



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

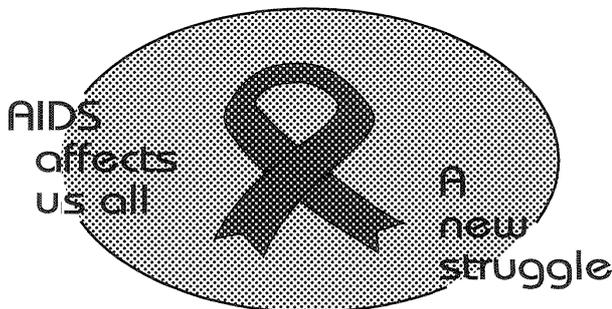
Vol. 5

PIETERMARITZBURG,

23 JUNE 2011
23 JUNIE 2011
23 kuNHLANGULANA 2011

No. 597

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

No. *Page*

PROVINCIAL NOTICE

62 KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board:
Notice of application received to acquire financial
interest in a licence 9

INHOUD

No. *Bladsy*

PROVINSIALE KENNISGEWING

62 KwaZulu-Natal Dobbel en Weddery Raad:
Kennisgewing van aansoeke ontvang om
finansiele belangstelling in 'n lisensie te verkry .. 11

No.

Ikhasi

ISAZISO SESIFUNDAZWE

62 Ibhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isaziso ngesicelo esamukeliwe selungelo lokuhlomula ngokwezimali 13

IMPORTANT NOTICE

The
KwaZulu-Natal Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 26 April 2007

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

New contact persons: Louise Fourie Tel.: (012) 334-4686
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591

Fax number: (012) 323-8805

E-mail addresses: Louise.Fourie@gpw.gov.za
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4734
Tel.: (012) 334-4753
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

Payment:

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.

$\frac{1}{4}$ page **R 229.40**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF
THE NEW TARIFFS
WHICH ARE
APPLICABLE
FROM THE 1ST OF
JUNE 2011**

$\frac{1}{4}$ page **R 458.75**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$ page **R 688.15**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$ page **R 917.55**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*
PROVINCIAL GAZETTE

COMMENCEMENT: 1 JUNE 2011

CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette** is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
 - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

COPY

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

Enquiries:

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
23 June 2011

MR N.V.E. NGIDI
Director-General

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
23 Junie 2011

MNR. N.V.E. NGIDI
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
23 kuNhlangulana 2011

MNU. N.V.E. NGIDI
Umqondisi-Jikelele

No. 62

23 June 2011



KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING BOARD

NOTICE OF APPLICATION RECEIVED TO ACQUIRE FINANCIAL INTEREST IN A LICENSEE

1. In terms of Section 54 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (Act No. 08 of 2010), notice is hereby given of an application to acquire a financial interest in a Site Operator Licensee received from the applicant mentioned below:

APPLICANT	LICENSEE	ADDRESS	ROUTE OPERATOR
1. Ashmitha Singh	Denver Harryparsad t/a Duzi Bar & Restaurant	87 Plymouth Road, Allandale, Pietermaritzburg	Gold Circle KZN (Pty) Ltd

2. Public inspection of application

The above mentioned application will, subject to any ruling by the Board to the contrary in accordance with the provisions of section 34 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (Act No. 08 of 2010), be open for public inspection at the offices of the Board at the address mentioned below for the period from **23 June 2011 to 13 July 2011**.

The KZN Gaming & Betting Board
 Ground Floor (South Tower)
 Room G135
 Natalia Building
 330 Langalibalele Street
 PIETERMARITZBURG, 3201

3. Invitation to lodge representations

Interested persons are hereby invited to lodge any representations in respect of the applicant by no later than **16:00 on 13 July 2011**.

Representations should be in writing and must contain at least the following information:

- (a) The name of the applicant to whom the representations relate
- (b) The ground(s) on which representations are made.
- (c) The name, address and telephone number of the person submitting the representations.
- (d) An indication as to whether or not the person making the representations wishes to make oral representations when the Board hears the application.

Any representations that do not contain all of the information referred to in paragraph 3 above, will be deemed not to have been lodged with the Board and will not be considered by the Board.

Representations should be addressed to:

The Acting Chief Executive Officer
KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board
Private Bag X9102
PIETERMARITZBURG
3200

or faxed to: (033) 3427853.

No. 62

23 Junie 2011



KWAZULU-NATAL DOBBEL EN WEDDERY RAAD

KENNSIGEWING VAN AANSOEKE ONTVANG OM FINANSIELE BELANGSTELLING IN 'N LISENSIE TE VERKRY

1. Ingevolge Artikel 54 van die KwaZulu-Natal Dobbelary en Weddery Wet, 2010 (Wet No. 08 van 2010), word hierby kennis gegee van die aansoek om finansiële belangstelling in 'n lisensie te verkry deur die ondergenoemde applikaant:

APPLIKAANT	LICENSEE	ADRES	ROUTE OPERATEUR
1. Ashmitha Singh	Denver Harryparsad t/a Duzi Bar & Restaurant	87 Plymouth Road, Allandale, Pietermaritzburg	Gold Circle KZN (Pty) Ltd

2. Openbare inspeksie van aansoek

Die aansoek lê, behoudens enige teenstrydige reëling deur die raad in ooreenstemming met die bepalings van artikel 34 van die KwaZulu-Natal Dobbelary en Weddery Wet, 2010 (Wet No. 08 van 2010), vir openbare inspeksie ter insae by die kantoor van die Raad by die ondergemelde adres vir die tydperk van **23 Junie 2011 tot 13 Julie 2011**.

KwaZulu-Natal Dobbelary en Weddery Raad
 Grondvloer (Suid Toring)
 Kamer G135
 Natalia Gebou
 Langalibalele straat 330
 Pietermaritzburg
 3201

3. Uitnodiging om verhoë te rig

Belanghebbende persone word hierby uitgenooi om enige verhoë ten opsigte van die aansoeker te rig teen nie later as **16:00** op **13 Julie 2011**. Verhoë moet skriftelik geskied en moet minstens die volgende inligting bevat:

- (a) Die name van die aansoeker waarop die verhoë betrekking het;
- (b) Die grond(e) waarop die verhoë berus;
- (c) Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat die verhoë rig en
- (d) 'n Aanduiding of die persoon wat die verhoë rig ook mondelikse verhoë wil rig, aldan nie, wanneer die raad die aansoek aanhoor.

Enige verhoë wat nie al die besonderhede bevat wat in paragraaf 3 vermeld word nie, sal geag word nie by die raad ingedien te wees nie en sal nie deur die raad oorweeg word nie.

Verhoë moet gerig word aan:

Die waarnemende Hoof- Uitvoerende Beampte
KwaZulu-Natal Dobbelaar en Weddery Raad
Private sak 9102
Pietermaritzburg
3200

Of per faks gestuur word na: (033) 342-7853.

No. 62

23 kuNhlanguvana 2011



IBHODI YEZOKUGEMBULA YAKWAZULU-NATALI

ISAZISO NGESICELO ESAMUKELIWE SELUNGELO LOKUHLOMULA NGOKWEZIMALI

1. Ngokwezinhlinzeko zesigaba 54 soMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali ka2010 (uMthetho No. 08 ka 2010), lapha kukhishwa isaziso ngesicelo esamukeliwe selungelo lokuhlomula ngokwezimali.

UMFAKISICELO	UMNINILAYISENSI	IKHELI	UMUNTU OWENGAMELE IBHIZINISI LOKUGEMBULA KULEYO NDAWO
1. Ashmitha Singh	Denver Harryparsad t/a Duzi Bar & Restaurant	87 Plymouth Road, Allandale, Pietermaritzburg	Gold Circle KZN (Pty) Ltd

2. Ukuhlolwa kwezicelo ngumphakathi

Lesi sicelo esibalulwe ngenhla, kuye ngokuhambisana nanoma yisiphi isinqumo seBhodi esiphikisayo ngokwezinhlinzeko zesigaba 34 soMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali ka2010 (uMthetho No. 08 ka 2010), isicelo sizokwazi ukubonwa ngumphakathi emahhovisi eBhodi kuleli kheli elibhalwe ngezansi esikhathini esisukela kumhla **zingu 23 kuNhlanguvana 2011 kuya mhla zinga 13 kuNtulikazi 2011.**

KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board
 Ground Floor (South Tower)
 Room G135
 Natalia Building
 330 Longalibalele Street
 PIETERMARITZBURG
 3201

3. Isimemo sokwenza izethulo

Abantu abanentshisekelo bayamenywa ukuba benze izethulo lungakadluli mhla zingama **zinga 13 kuNtulikazi 2011** ngaphambi **kwehora lesine ntambama**. Izethulo kufanele zibhalwe futhi zibe nale mininingwane elandelayo:

- (a) Igama lomfakisicelo izethulo eziqondene naye;
- (b) Izizathu izethulo ezenziwa ngaphansi kwazo;
- (c) Igama, ikheli kanye nenombolo yocingo yomuntu oletha izethulo; kanye;
- (d) Nokubalula ukuthi umuntu owenza izethulo ufisa ukwenza izethulo ngomlomo uma iBhodi isilalela isicelo.

Noma iziphi izethulo ezingaluqukethe lonke lolu lwazi olubalulwe endimeni 3 ngenhla zizothathwa ngokuthi azikaze zethulwe kwiBhodi futhi iBhodi angeke izicubungule.

Izethulo kufanele zithunyelwe ku:

The Acting Chief Executive Officer
KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board
Private Bag X9102
PIETERMARITZBURG
3200

noma zithunyelwe ngesikhahlakezi kule nombolo: (033) 3427853.

